



教育部人文社会科学重点研究基地



广东外语外贸大学外国语言学及应用语言学研究

工作简报

(2011 年第 2 期 总第 42 期)

中心办公室编

2011 年 7 月 15 日

要 目

一、中心要闻

- 1、教育部社科司何健处长与我中心研究人员座谈
- 2、我中心召开教育部基地重大项目论证会
- 3、程李颖教授受聘为我校云山讲座教授
- 4、董燕萍教授参加《公共服务领域外文译写规范》研制启动仪式
- 5、Istvan Kecskes 教授受聘为我校云山讲座教授
- 6、我中心第八届博士生学术研讨会顺利召开
- 7、桂诗春教授当选广东省首届“优秀社会科学家”
- 8、冯光武教授获中美富布赖特研究学者项目资助
- 9、我中心喜获 1 项省级高等教育教学改革立项项目

二、重大项目进展情况

- 1、徐海、何家宁教授主持的“基于实证研究的英语学习型词典模式的构建”
- 2、杜金榜教授主持的“基于语料库的法律语篇信息分布与语言实现研究”
- 3、郑超教授主持的“不同认知层面接口的第二语言习得研究”
- 4、曾利沙教授主持的“翻译学理论的整合性与系统性研究—认知语言学途径”
- 5、陈建平教授主持的“当代中国社会变迁与话语建构”
- 6、董燕萍教授主持的“英汉双语语言控制的心理机制研究——以口译语言转换为例”
- 7、王初明教授主持的“互动和语境与第二语言发展”
- 8、张庆文博士主持的“英汉量化现象对比研究”

三、学术讲座

四、科研成果

五、学术交流

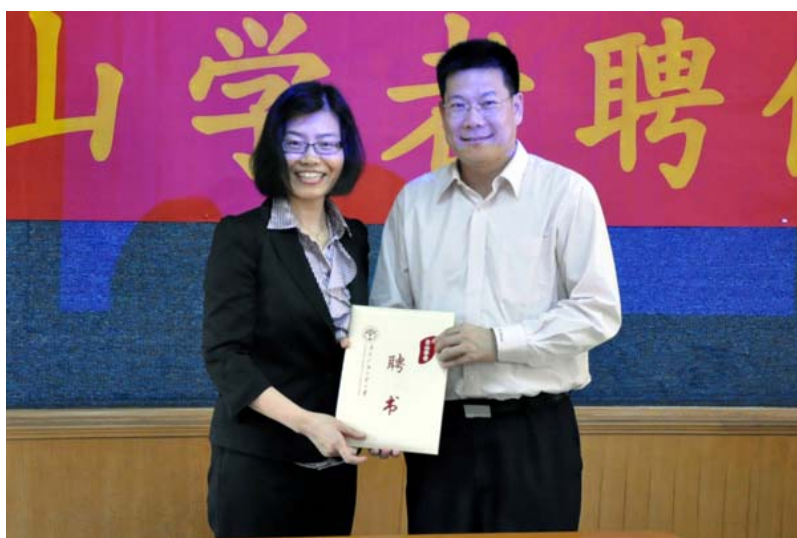
六、人才培养

七、《现代外语》2011 年第 2 期目录



教育部社科司何健处长与
我中心研究人员座谈

加拿大皇后大学程李
颖教授受聘为我
校云山讲座教授



美国纽约州立大学教授
Istvan Kecskes 受聘为我校
云山讲座教授

一、中心要闻

1、教育部社科司何健处长与我中心研究人员座谈

6月11日下午，教育部社会科学司规划处处长何健应邀来我校参加首届基地工作会议，并在第一会议室与我中心研究人员座谈。科研处处长阳爱民、各省级基地主任以及我中心全体人员参加了座谈会。会议由副校长、中心主任刘建达主持。

围绕“为什么建基地”及“如何建基地”两个问题，何健解释了教育部人文社科重点研究基地设立的原因和意义，并结合案例详细分析了基地的建设问题。会上，与会人员分别提出了观念更新、理论与基础研究的关系、基地评估管理、个人利益与集体利益、团队建设等方面的问题，何健一一解答，并就一些问题进行了深层次的探讨。

最后，刘建达作总结，他感谢何健为我中心的发展传经送宝、指点迷津，肯定了座谈会的成功。他表示，我中心将会深入探讨基地的发展，进一步落实何健传达的教育部精神，逐步完善管理制度，充分发挥基地研究人员的积极性；根据要求进一步凝练主攻研究方向，产出更多具有国际水平的研究成果。

2、我中心召开教育部基地重大项目论证会

为了成功申报2011年教育部人文社科重点研究基地的重大项目，4月8日上午我中心对候选项目的选题、主要内容、申报书等进行了论证。副校长、中心主任刘建达、发展规划处处长曾用强、我中心全体人员参加会议。会议由刘建达主持。

在项目论证之前，刘建达传达了教社科司函[2011]59号《关于2011年度高校人文社会科学重点研究基地科研工作计划及基地重大项目申报工作的通知》文件精神，并简短介绍了基地2011年教育部基地重大项目的申报情况。

会上，基地重大项目申报候选人分别陈述了各自的项目论证方案。全体人员就候选项目的申报内容、申报书等进行了充分论证与讨论，最后一致推荐刘建达教授的“题组反应理论与英语题库研究”和曾用强教授的“基于语料库的语言测试研究”申报2011年教育部基地重大项目。

3、程李颖教授受聘为我校云山讲座教授

4月21日，云山学者聘任仪式在演示厅举行。我中心引进的加拿大皇后大学程李颖教授受聘为我校云山讲座教授。

在校期间，程李颖教授先后开设了“课堂评估”短期培训课程，做了题为“探索三种大规模考试中测试动机和测试焦虑与考试表现的交互关系”的讲座，并多次给博士生进行辅导。此外，程李颖教授还召开了座谈会，与中心研究员探讨学科建设、国际交流以及科研合作等问题。

4、董燕萍教授参加《公共服务领域外文译写规范》研制启动仪式

2011年5月19日，我中心副主任董燕萍教授赴京参加《公共服务领域外文译写规范》研制启动仪式，并就相关问题发表意见。启动仪式由教育部语言文字信息管理司主办，教育部语言文字信息管理司司长李宇明、副司长田立新、北京外国语大学教授陈琳、上海市教委副主任张民选、北京市政府外事办公室副巡视员向萍、江苏省教育厅语工处处长赵晓群以及其他各省市的代表参加仪式。仪式由教育部语言文字信息管理司副司长田立新主持。

5、Istvan Kecskes 教授受聘为我校云山讲座教授

6月10日上午，我中心引进的美国纽约州立大学 Istvan Kecskes 教授受聘为我校云山讲座教授。

6月8日至29日，Kecskes 教授在我中心举办了跨文化语用学系列讲座。在系列讲座中，Kecskes 教授首先概述了其所创立的社会-认知语用学理论体系，并对其中主要概念及其相互关系进行详细解说。然后，他分别就其中的关键概念及相关研究课题作进一步的阐释、延伸和拓展，内容包括“跨文化性与跨文化语用学”、“英语中介语交际过程中程式语的跨文化语用学研究”、“跨文化交际中的共有知识”、“语言产出过程中的意识突显性”以及“二语与多语系统”。他的讲座给我校语言学方向，尤其是语用学方向的博士生、硕士生及青年教师带来了一些最新的学术思想和新视角，此外，Istvan Kecskes 教授多次给博士生进行辅导，他还召开座谈会，与中心研究人员探讨科研合作等问题。

Istvan Kecskes 教授的加盟，将有助于我校高水平师资队伍的建设，带动我中心的发展。

6、我中心第八届博士生学术研讨会顺利召开

我中心组织的第八届博士研究生学术研讨会于2011年6月12日顺利召开，中心所有在校博士生导师、2011级全体博士生以及部分其他年级博士生、访问学者、硕士生参加了本次研讨会。博士生们认为，本次研讨会为大家提供了一个难得的交流与展示的平台，通过展示自己的研究内容和听取各位导师的不同建议，大家对自己所研究的问题有了更多新的认识，同时拓展了视野，是一次非常难得的学术训练。

7、桂诗春教授当选广东省首届“优秀社会科学家”

近日获悉，广东省哲学社会科学优秀成果评奖工作办公室在广东省人文社科网上公示了广东省哲学社会科学规划领导小组核准的广东省首届优秀社会科学家名单（16人）和广东省哲学社会科学优秀成果奖拟奖项目（共200项）。

著名语言学家、外语教育家、我中心研究员桂诗春教授被评选为广东省首届“优秀社会科学家”。另外，我中心5项科研成果被评为“广东省2008-2009年度哲学社会科学优秀成果奖”。这又是我中心科学研究工作的一件大喜事，必将有力支撑我中心学科建设和科学研究的发展。

8、冯光武教授获中美富布赖特研究学者项目资助

日前，从学校人事处获悉，我中心研究员冯光武教授获得2011—2012年度中美富布赖特研究学者项目资助，将到美国进行为期12个月的学术交流活动。

中美富布赖特项目是中美两国政府间的重要教育交流项目之一，由中国教育部与美国国务院共同负责管理，留学基金委和美国驻华使馆共同负责实施。该项目在我国高等院校的人才培养、师资队伍与学科建设方面发挥了积极的作用。

9、我中心喜获1项省级高等教育教学改革立项项目

根据《关于公布2010年度广东省高等教育教学改革立项项目的通知》（粤教高函〔2011〕52号）通知，副校长、中心主任刘建达教授申报的课题《探索外语特色远程教育模式，构建终身教育体系》获准立项，项目编号：BKWT2011012。

二、重大项目进展情况

1、徐海、何家宁教授主持的“基于实证研究的英语学习型词典模式的构建”

徐海、何家宁教授主持的重大项目“基于实证研究的英语学习型词典模式的构建”已经完成，结项材料已寄出，目前正在结项中。

2、杜金榜教授主持的“基于语料库的法律语篇信息分布与语言实现研究”

杜金榜教授主持的重大项目“基于语料库的法律语篇信息分布与语言实现研究”已经完成，结项材料已寄出，目前正在结项中。

3、郑超教授主持的“不同认知层面接口的第二语言习得研究”

该项目研究已近完成，目前正在写结项报告。成果如下：

- 1) 郑超 冯捷 “从写作评估中的语域意识看第二语言语法能力与社会语言能力”，已发表在《现代外语》杂志 2011 年第 1 期；
- 2) 郑超 袁石红 “中国英语学习者 ‘…and…’ 语块的习得：语块类型与二语水平的作用”，已发表在《外语教学与研究》杂志 2011 年第 1 期。
- 3) 郑超 麦华美 “从选择式听力理解训练看外语教育的一种 ‘高分低能’ 现象”。已向杂志投稿；
- 4) 郑超 吴琼 “对中国英语学习者第二语言口语人际意识的调查”，2011 年 6 月 26 日在中国第二语言习得高层论坛（青岛）大会宣读
- 5) 郑超 游晓晔 “Writing to learn via cross-culture prompt interaction”，已定稿并投往约稿的杂志。
- 6) 林秋茗 “中国学生英语韵律习得与性别的关联研究”，已发表在《现代外语》2011 年第 2 期

4、曾利沙教授主持的“翻译学理论的整合性与系统性研究—认知语言学途径”

该课题进展顺利，成果如下：

- 1) 从语境参数论看范畴概念“活动”英译的实与虚—兼论应用翻译研究的经验模块与理论模块的建构，《上海翻译》2011 年第 2 期；
- 2) 受邀在中国译协、上海科协、上海大学联合举办的“第四届全国应用翻译研讨会”上就项目的阶段成果作主旨报告。
- 3) 发表子课题论文 1 篇
从主题与主题倾向关联性试析《江雪》的英译，《文史博览》2011 年第 6 期。

5、陈建平教授主持的“当代中国社会变迁与话语建构”

该课题进展顺利，进展如下：

- 1) 各子项目负责人已撰写一系列论文，并已由《中国社会语言学》杂志以专栏形式发表。
- 2) 正在进一步收集资料、整理数据准备撰写专著。
- 3) 发表论文一篇

Discursive construction of Chinese foreign policy, *Journal of Language and Politics* 9: 4 (2010), John Benjamins Publishing Company.

6、董燕萍教授主持的“英汉双语语言控制的心理机制研究 --- 以口译语言转换为例”

该课题目前进展顺利，已发表论文三篇：

1) 中国英语学习者 he/she 混用错误探源：语信编码中的代词性别信息缺失，《中国外语》2011 年第 3 期

2) 汉英口译中语言转换的时间起点——串行加工观和并行加工观。《外国语》2011 年第 4 期

3) 前言语语信编码：中国英语学习者英语代词性别错误探究。《现代外语》2011 年第 3 期

最近三个月投稿论文：

1) Dong, Y. & Lin, J. (submitted) Parallel processing changes with interpreting training.

2) 闫浩，董燕萍，汉语句子产出的心理机制

7、王初明教授主持的“互动和语境与第二语言发展”

该课题目前进展顺利，今年 6 月开展了两项实证研究，受试者是大学英语本科一年级 4 个教学班的学生。实验收集到作文数据，现正输入电脑进行分析处理。

8、张庆文博士主持的“英汉量化现象对比研究”

该课题目前进展如下：

1) 对粤语（广东廉江话）进行了调查，相关语料正在整理中；

2) 2011 年 6 月 8-9 号参加了在香港中文大学主办的“汉语方言定语助词专题研讨会”并主持一节会议；

3) 论文“现代汉语的两种不同保留宾语句”已被《外语教学与研究》接受，将在 2011 年第 4 期（2011 年 7 月）发表。

三、学术讲座

1、加拿大皇后大学程李颖教授讲座

2011 年 4 月 21 日下午，刚刚受聘为我校云山讲座教授的加拿大皇后大学程李颖博士在我中心演示厅为师生们做了题为“探索三种大规模考试中测试动机和测试焦虑与考试表现的交互关系”的精彩讲座。

2、北京语言大学司富珍教授讲座

2011 年 4 月 28 日下午，北京语言大学司富珍教授应邀来我中心做题为“汉语的功能中心语及语用信息的句法化”学术讲座。讲座由张庆文博士主持，何晓炜教授及部分研究生参加了本次讲座。

3、香港中文大学邓思颖教授讲座

2011 年 5 月 5 日下午，香港中文大学邓思颖教授应邀来我中心作了题为《再谈“他的老师当得好”的形成》的学术报告。报告会由张庆文博士主持。中心研究员王初明教授、温宾利教授、何晓炜教授以及其他学院教师和研究生出席了本次报告会。

4、国际知名学者李平教授与基地师生畅谈心理语言学前沿与热点问题

应我中心邀请，2011 年 5 月 27 日晚，国际知名华人学者、美国宾州州立大学心理学系

和语言科学研究中心李平教授与我研究中心副主任董燕萍教授以及心理语言学专业的博士、硕士研究生在基地演示厅举行座谈，讨论当前心理语言学中的前沿与热点问题。座谈会内容充实、讨论深入，参会的研究生都觉得开拓了视野，对心理语言学研究的国际发展动态有了更深的理解，对各自正在进行的研究有较强的指导意义。

5、霍永寿教授讲座

2011年6月2日下午，《现代外语》编辑部霍永寿教授在中心演示厅做了题为《“白马论”与公孙龙的语言哲学研究进路》的讲座。

霍永寿教授在深入研究西方哲学思想的基础上，研读古代文献，追溯中国哲学思想发端，意在为语言哲学研究探索一条全新路径。霍教授的讲座在听众中引起强烈反响。在提问时间，同学们针对“白马非马”论被误解的原因、公孙龙思想的时代背景以及中国自然科学发展的历程问题进行了热烈探讨。

6、美国纽约城市大学冯锡武教授讲座

2011年6月15日下午，美国纽约城市大学的冯锡武教授应邀来我中心做了题为 *Creating a Rich Learning Environment Optimizes Students' Learning Experience —Understanding Learning from Neurological, Cognitive and Social Perspectives* 的讲座。

冯锡武教授提出从神经、认知和社会三个视角综合考察学生的语言学习和发展过程。他认为，学习理论研究要吸收脑神经科学、认知心理学和社会文化研究的成果，着力语言研究学习过程学习者脑神经、认知过程及社会环境等因素的运作方式，并以此为基础重新审视当前教学。同时，冯教授认为课堂教学的目的是从上述三个方面为学习者创设一个丰富的学习环境，以使其学习达致最佳状态。

讲座结束后冯教授耐心解答了听众提出的问题，并与我中心师生合影留念。

7、美国宾夕法尼亚州立大学游晓晔博士讲座

2011年6月24日上午，美国宾夕法尼亚州立大学游晓晔博士应邀来我中心做了题为《中国英语文学与中国英语作文》的讲座。

8、云山讲座教授 Istvan Kecskes 系列讲座

从6月8日-6月29日，美国奥尔巴尼市纽约州立大学 Istvan Kecskes 教授在我中心举办了以下六次公开讲座：

(1) 2011年6月10日上午在北校区第六教学楼106室，讲座题目：A socio-cognitive approach to pragmatics

(2) 2011年6月13日下午在文科基地演示厅，讲座题目：Interculturality and intercultural pragmatics

(3) 2011年6月17日下午在文科基地演示厅，讲座题目：“Tell me about it”：Formulaic language in English Lingua Franca

(4) 2011年6月20日下午在文科基地演示厅，讲座题目：Common ground in intercultural communication

(5) 2011年6月24日下午在文科基地演示厅，讲座题目：Salience in language production

(6) 2011年6月27日上午在文科基地演示厅，讲座题目：Dual and multi-language systems

听众对每场讲座都反应热烈，他们都感到收获颇丰，启发良多，帮助很大，Istvan Kecskes 教授给大家带来了一些最新的学术思想和新视角。

四、科研成果

- 1、欧阳护华，教师聊天，教师发展:一个教师学做科研的行动研究报告，当代教育与文化，2011年第1期。
- 2、霍永寿，语言事实与哲学眼光——谈语言研究的认识论基础，外国语文，2011年第1期。
- 3、刘礼进，句子主语和宾语的关系化考察，外国语言文学，2011年第1期。
- 4、马志刚，汉语双宾句中名词成分的题元角色、格位形式与语类性质研究，外语教学与研究，2011年第1期。
- 5、章宜华，对外汉语学习词典释义问题探讨——国内外二语学习词典的对比研究，世界汉语教学，2011年第1期。
- 6、马志刚，中国大学生习得英语长距离疑问句的实证研究，山东外语教学，2011年第2期。
- 7、胡春雨，语料库与商务英语词汇研究，广东外语外贸大学学报，2011年第2期。
- 8、严修鸿，潮汕方言与客家话的关系词，西南民族大学学报，2011年第2期。
- 9、董燕萍、李倩，中国英语学习者 he/she 混用错误探源:语信编码中的代词性别信息缺失，中国外语，2011年第3期。
- 10、袁传有、胡锦芬，律师代理词中介入资源的顺应性分析，语言教学与研究，2011年第3期。
- 11、牛瑞英、许罗迈，电子词典在中国学生英文写作生动性训练中的作用，英语教师，2011年第3期。
- 12、莫爱屏，翻译研究的语用学路径，中国外语，2011年第3期。
- 13、马志刚，最简方案下的探针—目标一致关系与汉语使令义兼语式的推导生成——基于题元准则和格位过滤原则质疑移位进入题元位置理论，北京第二外国语学院学报，2011年第4期。
- 14、姜琳，互动对第二语言发展的影响，英语教师，2011年第4期。
- 15、林洁绚、董燕萍，2011，汉英口译中语言转换的时间起点——串行加工观和并行加工观。《外国语》2011（4）。
- 16、胡春雨，HAVE GOT TO 用法的语料库调查，长春师范学院学报，2011年第5期。

五、学术交流

1、冉永平教授出席“全国首届语言研究与外语教学研讨会”

2011年4月9-10日，天津外国语大学英语学院、《天津外国语大学学报》及北京大学出版社联合举办了“全国首届语言研究与外语教学研讨会”。我中心研究员、《现代外语》主编冉永平教授应邀做了题为“外语教学中的语用能力问题”的大会主旨发言。

2、冉永平教授受邀参加“2011年全国高校语言学高级研修班”并主讲

2011年5月5-7日，北京大学外国语言学及应用语言研究所和北京大学出版社在北京联合举办了“全国语言学课程高级研修班”。我中心研究员、《现代外语》主编冉永平教授应邀进行主讲，介绍了外语教学中的语用能力研究及相关议题，并就其中的热点问题与

参会学员进行了热烈讨论。参加主讲的学者包括系统功能语言学创始人韩礼德 (M. A. K. Halliday)、胡壮麟、熊学亮、高一虹、姜望琪等。

3、王初明和亓鲁霞教授赴俄罗斯乌拉尔联邦大学讲学

5月26日至30日,在广东外语外贸大学和乌拉尔联邦大学两校国际交流处积极的支持下,我中心研究员王初明和亓鲁霞教授应邀前往俄罗斯乌拉尔联邦大学孔子学院进行了学术交流活动。

在乌拉尔联邦大学,王初明教授做了题为“防止第一语言迁移干扰:言语和语境之妙效”的讲座,亓鲁霞教授讲座的题目是“高考英语是否应该去除短文改错:语言测试改革案例”。讲座以英语进行,主要面对相关领域的研究者和大学师生。

4、王初明教授出席“首届中国二语习得研究高层论坛”

6月24—26日,我中心研究员王初明教授应邀参加了“首届中国二语习得研究高层论坛”,并做了题为“我国的二语习得研究应当做点什么”的重要讲话。此次论坛由中国第二语言习得研究专业委员会、中国教育语言学会和中国海洋大学共同主办。

六、人才培养

1、我中心博士生谈“研究的十大参考因素”

4月7日晚,研究生学术文化节之博士生论坛“研究方法与创新”在北六教B103黄华讲堂顺利举行,我中心博士生李亮作为拥有丰富学习经验的博士生应邀为主讲嘉宾。

2、我中心6名博士生参加香港第七届研究生语言学论坛

2011年5月13-14日,我中心田启林、李跃凯等6名博士生赴港参加香港第七届研究生语言学论坛。本次论坛由香港语言学学会主办,香港城市大学承办。几位博士生在会议上展示了他们的最新研究成果,并与参会研究生、老师进行深入交流,充分展示了我校博士生良好的学术素养与精神风貌。

3、杨贝等7名博士学位获得者出席学位授予仪式

6月28日上午,杨贝、张群星、苏远连、赖小玉、龚双萍、魏行和梁红梅等7名博士学位获得者出席了在云山会堂举行的学位授予仪式。副校长、我中心主任刘建达教授主持了本场典礼,校长仲伟合、中心副主任董燕萍等主礼教授及部分学生家长代表出席了此次典礼。

4、3名博士研究生顺利通过博士学位论文选题论证

(1) 2011年7月1日上午,博士研究生田启林通过了学位论文选题论证,他的论文题目是:

A Derivational Approach to External Possession Constructions: Toward Simplification of UG

(2) 2011年7月1日上午,博士研究生马军军通过了学位论文选题论证,他的论文题目是:

Aspects of Aspect: A Syntactic Approach

(3) 2011年7月1日下午,博士研究生蔡激浪通过了学位论文选题论证,他的论文题目是:

Aspects of Classifiers in Nominal Phrases

七、《现代外语》2011年第2期目录

语言学

- 论“是”与“yes” 张和友 邓思颖 (111)
- 被动范畴“给”的句法语义特征 熊仲儒 (119)
- 显性施为式“我 + 言说动词^[一般现在时、陈述语气、主动语态]”的构式分析..... 吴剑锋 (127)
- 试论量名不匹配构式在语料库中的低频出现率及内在原因 吴芙芸 (135)
- 英语名物化结构的语篇功能分析 徐新宇 (143)

二语研究及其应用

- 英语口语能力描述语因子分析及能力等级划分——制定语言能力等级量表实证研究 .
..... 杨惠中 朱正才 方绪军 (151)
- 外语听力焦虑量表的构造分析及效度检验 张 宪 赵观音 (162)
- 心理类型在中国学生英语习语理解中的作用..... 张 雷 俞理明 (171)
- 中国英语学习者在五个句型上的句法发展阶段性研究..... 邹为诚 陈仁凯 (178)
- 中国英语学习者书面语料复数标记的变异研究..... 胡 敏 (187)
- 中国学生英语韵律习得与性别的关联研究 林秋茗 (195)

综述/访谈

- “刺激的匮乏：尚待努力的课题”述评..... 代天善 (202)

书刊评介

- 《汉语句法学》评介..... 胡 波 (208)
- 《认知语言学在二语教学中的应用》评介..... 赵永峰 (211)
- 《心理语言学视角的双语手册》评介..... 范 琳 (214)

学术/科研动态

- “首届中西语言哲学高层论坛”述要 霍永寿 (217)
- 会讯/启事 (118、134、142、161、186、201)
- 本期论文英文提要 (218)
- 本刊稿约 (封三)



北京语言大学司富珍教授讲座



美国纽约城市大学冯锡武教授讲座



香港中文大学邓思颖教授讲座



美国宾夕法尼亚州立大学游晓晔博士讲座



我中心召开教育部基地重大项目
论证会

博士毕业生和导师合影留念



我中心第八届博士生学术
研讨会顺利召开

报送：教育部社科司、广东外语外贸大学学校领导

校内统一刊号：GW07-010

发送：校长办公室、科研处、研究生部、学校各学院、中心学术委员会委员、中心专兼职研究员、教育部人文社会科学各相关重点研究基地

外国语言学及应用语言学研究 2011 年 7 月 15 日印
